



MANTA

Standing Blender

Model:
SBL201



INSTRUKCJA OBSŁUGI
MANUAL GUIDE
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUAL DE USUARIO
MANUALE UTENTE
UŽIVATELSKÝ MANUÁL
РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



Bezpieczeństwo ogólne.

Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych należy zawsze przestrzegać następujących środków ostrożności, aby zmniejszyć ryzyko pożaru, porażenia prądem lub uszkodzenia ciała:

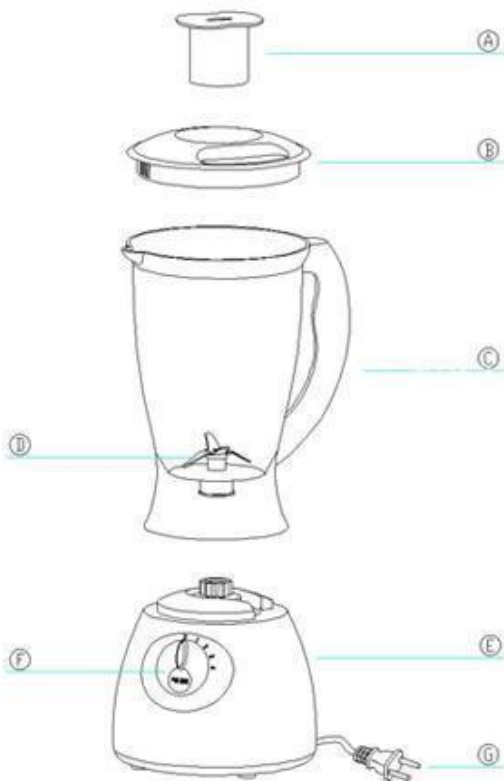
- Upewnij się, że przed użyciem zapoznałeś się dokładnie z instrukcją obsługi.
- Upewnij się, że zasilanie energią elektryczną w gnieździe, do którego podłączony jest blender, jest zgodne z wartościami podanymi na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Gdy urządzenie nie jest używane, przed zamontowaniem lub demontażem jego części, przed czyszczeniem lub wyjęciem zawartości z dzbanka blendera, wyłącz jego wtyczkę z kontaktu.
Nie wkładaj rąk do blendera ani nie dotykaj ostrzy, gdy urządzenie jest podłączone do źródła zasilania.
- **NIEOSŁONIĘTE OSTRZA SĄ OSTRE. ZACHOWAJ OSTROŻNOŚĆ.**
- Upewnij się, że przewód nie zwiesza się przez krawędź stołu lub blatu oraz że nie dotyka gorącej powierzchni.
- Ustaw blender na płaskiej, stabilnej powierzchni. Nie stawiaj urządzenia na gorącej powierzchni, w pobliżu rozgrzanej kuchenki gazowej lub elektrycznej albo w nagrzanym piekarniku.
- Aby uniknąć porażenia prądem, nie zanurzaj blendera, jego przewodu ani wtyczki w wodzie lub innej cieczy.
- Nie korzystaj z urządzenia, którego przewód lub wtyczka są uszkodzone lub jeśli urządzenie nie działa prawidłowo. Jeśli jakkolwiek część blendera/ przewodu jest uszkodzona, musi

zostać wymieniona w autoryzowanym punkcie serwisowym lub przez wykwalifikowaną osobę.

- Urządzenie nie może być obsługiwane przez osoby (w tym dzieci) o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych i umysłowych, nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, chyba że osoby te są odpowiednio nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia przez osoby odpowiadające za ich bezpieczeństwo.
- Należy zachować szczególną ostrożność, gdy z włączonym blenderem mogą mieć styczność dzieci lub osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych.
- **Nie wkładaj rąk ani akcesoriów kuchennych do dzbanka blendera, gdy urządzenie jest włączone, gdyż może to spowodować poważne uszkodzenia ciała lub samego blendera.** Można skorzystać z silikonowej lub plastikowej łopatkki, ale dopiero wtedy, gdy blender zostanie wyłączony.
- Nie korzystaj z akcesoriów/ dzbanków nie zalecanych lub nie sprzedawanych przed producenta urządzenia. Stosowanie akcesoriów/ dzbanków nie rekomendowanych przez producenta może wiązać się z ryzykiem uszkodzenia ciała.
- Z blendera korzystaj wyłącznie po zamontowaniu pokrywki.
- Nie pozostawiaj działającego blendera bez nadzoru.
- Podczas miksowania gorących płynów, wyjmij środkowy element pokrywki, aby umożliwić ujście pary.
- Blender jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego; nie używaj go w warunkach zewnętrznych.

- Urządzenie jest przeznaczone do miksowania produktów spożywczych. Nie używaj blendera do innych celów.

Parts Description



Opis części

- A. Zaślepka
- B. Pokrywka
- C. Dzbanek
- D. Ostrze
- E. Mocowanie dzbanka
- F. Przełącznik pozycji:

0 = Silnik - stop

1,2 = Silnik - Niska prędkość

3,4 = Silnik - Wysoka prędkość

P = Silnik - Działanie pulsacyjne

G. Przewód zasilający

Ważne informacje

1. Blender jest dostarczany w postaci w pełni zmontowanej. Przed pierwszym użyciem zaleca się umycie wszystkich części, z wyjątkiem obudowy silnika, w ciepłej wodzie z mydłem, dokładne ich wypłukanie i wysuszenie (demontaż do mycia, zob. Pielęgnacja i konserwacja).

UWAGA: Nie zanurzaj obudowy silnika w wodzie lub innych płynach, nie stosuj środków do szorowania do czyszczenia jakichkolwiek części urządzenia. Nie wkładaj części urządzenia do zmywarki ani do bardzo gorącej wody.

2. Montaż części po myciu - zob. Pielęgnacja i konserwacja.

UWAGA: Nie zapomnij o założeniu uszczelki na spodzie obudowy noży.

3. Przed użyciem blendera upewnij się, że został umieszczony na płaskiej i stabilnej powierzchni.

Obsługa blendera

UWAGA: Nie korzystaj z urządzenia do momentu jego prawidłowego zmontowania.

1. Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone z gniazda zasilania.
2. Wlej płynne składniki do plastikowego dzbanka.
3. Wszystkie twarde składniki umyj i pokrój na małe kawałki, które zmieszczą się do otworu pokrywy.

UWAGA: Pojemność plastikowego dzbanka to 1,5 l. Uważaj, aby go nie przepełnić.

UWAGA: Nie używaj blendera do miksowania lub mielenia twardych pokarmów (np. ziemniaków lub mięsa) ani do mieszania twardych mieszanek (np. ciasta).

4. Po napełnieniu plastikowego dzbanka składnikami, umieść pokrywkę na dzbanku i upewnij się, że jej środkowy element (zaślepka) jest prawidłowo zamocowany.
5. Włącz wtyczkę urządzenia do standardowego gniazda zasilania prądem zmiennym o napięciu 220 - 240 V.

6. Naciśnij odpowiedni przycisk: 0 – wyłączenie, 1,2 - niska prędkość, 3,4 - wysoka prędkość, P - działanie pulsacyjne.

UWAGA: Nie włączaj pustego urządzenia.

UWAGA: Silnik urządzenia nie może działać w trybie ciągłym dłużej niż 3 minuty. Odczekaj 60 sekund, aż silnik ostygnie po upływie 3 minut działania blendera.

UWAGA: *Jeśli noże nie działają płynnie, zatrzymaj urządzenie i dodaj trochę płynu lub zmniejsz ilość produktów w plastikowym dzbanku.*

7. Wyłącz urządzenie przyciskiem 0/ wył. i wyciągnij wtyczkę urządzenia z gniazda zasilania.

OSTRZEŻENIE: Jeśli urządzenie nie jest używane lub pozostaje bez nadzoru, wyłącz je z kontaktu.

8. Po zatrzymaniu się ostrzy, z obudowy silnika można zdjąć plastikowy dzbanek.

Pielegnacja i konserwacja

OSTRZEŻENIE: Przed przeniesieniem, montażem lub demontażem części urządzenia lub jego myciem należy upewnić się, że urządzenie jest wyłączone z gniazda zasilania.

UWAGA: Przed demontażem części urządzenia w celu ich umycia, należy odczekać aż ostrza zatrzymają się i zachować ostrożność podczas ich montażu i demontażu, ponieważ są bardzo ostre.

- Zawsze czyścić urządzenie zaraz po użyciu. Wszystkie części, z wyjątkiem obudowy silnika, myć w ciepłej wodzie z mydłem, dokładnie spłukać i wysuszyć. Nie stosować środków do szorowania do czyszczenia jakichkolwiek części urządzenia. Nie wkładać części urządzenia do zmywarki albo do bardzo gorącej wody.
- Aby zdemontować szklany dzbanek do mycia, przekręć dzbanek w lewo i pociągnij. Aby odkręcić podstawę noży od szklanego dzbanka, przekręć ją w prawo i odkręć. Wyjmij uszczelkę z obudowy noży w celu umycia. Małą szczoteczką (nie wchodzi w skład zestawu) usunąć resztki jedzenia, które zgromadziły się pod nożami. Aby ponownie zmontować części, uszczelkę i noże umieścić na dnie szklanego dzbanka, przekręcić podstawę noży w lewo i dokręcić ją do dzbanka (zob. Ilustracja części).
- Urządzenie przechowywać w chłodnym i suchym miejscu.

Specyfikacja elektryczna

Napięcie maks.	Częstotliwość	Moc maks.
230V	50 Hz	400 W

Uwaga!

Konstrukcja produktu i parametry techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia. Dotyczy to przede wszystkim parametrów technicznych, oprogramowania oraz podręcznika użytkownika. Niniejszy podręcznik użytkownika służy ogólnej orientacji dotyczącej obsługi produktu. Producent i dystrybutor nie ponoszą żadnej odpowiedzialności tytułem odszkodowania za jakiegokolwiek nieścisłości wynikające z błędów w opisach występujących w niniejszej instrukcji użytkownika.

Uwagi dotyczące utylizacji:

Starsze urządzenia, na których znajduje się symbol jak pokazano na rysunku, nie można wyrzucić z odpadami domowymi. Należy oddać je do konkretnego składowiska (skontaktować się z lokalnymi władzami) lub do sprzedawcy. Te strony zapewnią bezpieczną utylizację bez szkody dla środowiska.



General Safety.

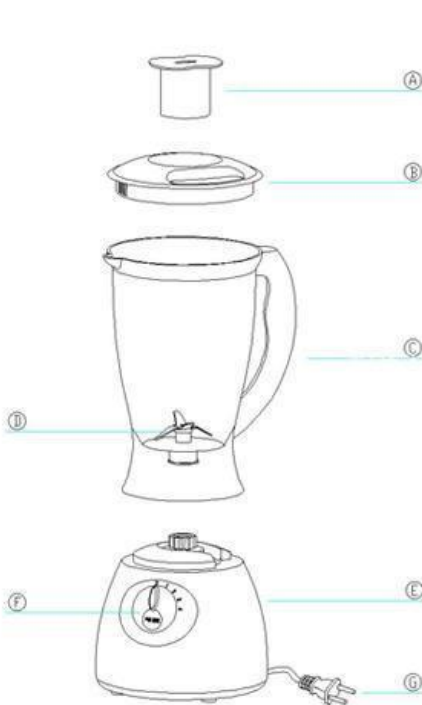
When using electrical appliances, basic precautions should always be followed to reduce the risk of

Fire, electric shock and injury to persons, including the following:

- Ensure you read all of the instructions before using.
- Ensure the power supply to the socket into which the Blender is plugged, is in accordance with the Rating Plate Label, on the Blender.
- Unplug from the power supply when not in use, before putting on or taking off parts and before cleaning or removing contents from the blending jar. **Never put hands into the blender jar or handle the blades with the appliance plugged in.**
- **THE EXPOSED BLADES ARE SHARP, HANDLE CAREFULLY**
- Do not let the power cord hang over edge of that table or counter or touch any hot surface.
- Place the appliance on the flat stable surface. Do not place on a heated surface or near a hot gas or electric burner or in a heated oven.
- To protect against electric shock, do not immerse power cord, plug, or Blender in water or any other liquid.
- Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or if the appliance malfunctions. If any part of the Blender/power cord is damage it must be replaced by a recognised service agent or other qualified person.

- This appliance is not intended for use by persons, (including children), with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction, concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Extreme caution is necessary where children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities may come into contact with the Blender when in use.
- **Keep hands and utensils out of Blender jar while blending, to reduce the risk of severe injury to persons or damage to blender itself.** A Rubber or plastic spatula may be used but must be used only when the blender is turned off.
- Do not use attachments/ jars, not recommended or sold by the manufacturer. The use of attachments/jars, not recommended by the manufacturer may cause a risk of injury to persons.
- Always operate blender with the cover in place.
- Never leave the Blender unattended while running.
- When blending hot liquids, remove the centre piece of lid to allow steam to escape.
- The Blender is for household use only, not for outdoor.
- This appliance is intended for use in blending food products, do not use the Blender for any other purpose.

Parts Description



Ⓐ Cap

Ⓑ Lid

Ⓒ Jar

Ⓓ Blade

Ⓔ Jar holder

Ⓕ Motor unit

5-Position switch

0 = Motor - Stop

1,2 = Motor - Low speed

3,4 = Motor - High speed

P = Motor - Pulse

Ⓖ Power cord

Important Information

1. The Blender comes fully assembled, but it is recommend that before using the product for the first time, you should wash all the parts, except the Motor Housing, in warm soapy water, and then rinse and dry thoroughly, (to disassemble for cleaning, see below Care and Maintenance, for instructions,) **CAUTION:** Never immerse the Motor Housing in water or any other liquids. Never use abrasive cleaners on any part of the product. Do not place any parts into a dishwasher or extremely hot water.

2. To re-assemble after cleaning, see below Care and Maintenance, for instructions

CAUTION: Do not forget place the gasket back in to the bottom of the blade housing.

3. Always ensure the Blender is placed on a stable flat surface before operating.

To Use the Blender

CAUTION: Do not operate the product until it is properly assembled.

1. Ensure the product is unplugged from the electrical outlet.
2. Pour liquid ingredients into the Plastic Jar.
3. Wash all solid ingredients and cut them into pieces small enough to fit into the Centre Cap hole.

CAUTION: The Plastic Jar has 1.5 Ltr capacity. Do not over-fill it.

CAUTION: Do not use the product for mashing or grinding heavy foods (e.g., potatoes or meats) or to stir thick mixtures (e.g., dough).

4. After filling the Plastic Jar with ingredients, place the Lid on top and ensure the Centre Cap is securely fitted.
5. Plug the product into a standard 220-240 volt AC electrical outlet.
6. Press the button required, 0 – Off Switch, 1,2– Low Speed setting, 3, 4– High Speed setting, P - Pulse setting.

CAUTION: Never operate the product empty.

CAUTION: Never operate the product's motor for more than 3 minutes at a time. Allow the motor to cool for 60 seconds after 3 minutes of operation.

NOTE: *If the Blades are not operating smoothly, stop the product and add some liquid, or reduce the contents in the Plastic Jar*

7. Turn off the product by pressing the 0/Off Button, and then unplug the product from the electrical outlet.
WARNING: Always unplug the product when it is not in use or when it will be left unattended.
8. When the Blades have stopped, the Plastic Jar can be removed from the Motor Housing.

Care and Maintenance

WARNING: Always ensure the product is unplugged from the electrical outlet before relocating, assembling, disassembling, or cleaning it.

CAUTION: Before disassembling the product for cleaning, ensure the Blades have completely stopped and use caution when attaching or detaching them, as they are extremely sharp.

- Always clean the product immediately after each use. Wash all parts except the Motor Housing in warm, soapy water and then rinse and dry thoroughly. Never immerse the Motor Housing in water or other liquids. Never use abrasive cleaners on any part of the product. Do not place any parts into a dishwasher or extremely hot water.
- To disassemble the Glass Jar for cleaning, turn the Jar anti-clockwise and pull out. To unscrew the Blade Base from the Glass Jar turn the base clockwise and unscrew. Remove the Gasket from inside the Blade Housing for cleaning. Use a small brush (not included) to remove particles of food lodged underneath the Blades. To reassemble, replace the Gasket and the Blades into the bottom of the Glass Jar, and then turn the

Blade Base anti-clockwise to tighten onto the Jar, (refer to the Parts illustration).

- Store the product in a cool, dry place.

Electrical Specifications

Max Voltage	Frequency	Max Wattage
230V	50 Hz	400 W

Note!

Product design and Technical parameters may be change without notice. This mainly concerns parameters technical, software and user manual present. User's Manual is a general orientation on service product. Manufacturer and distributor do not assume any responsibility as compensation for any inaccuracies errors in the descriptions appearing in this user manual.

Note about disposal



Older appliances, which display the symbol as shown in the picture, may not be discarded in household waste. You must take them to a specific disposal site (check with your local authority) or to your retailer. These sites will guarantee disposal without harming the environment.



Allgemeine Sicherheitshinweise.

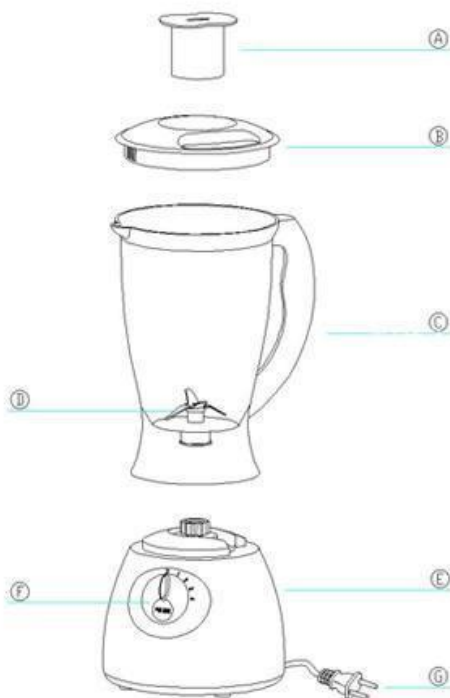
Um das Risiko von Feuer, elektrischem Schlag oder Körperverletzung beim Gebrauch von Elektrogeräten zu minimieren, sind stets folgende Sicherheitsmaßnahmen einzuhalten:

- Machen Sie sich vor Gebrauch mit der Bedienungsanleitung gründlich vertraut.
- Vergewissern Sie sich, dass die Stromversorgung der Steckdose, an die der Standmixer angeschlossen ist, mit den auf dem Leistungsschild des Geräts angegebenen Werten übereinstimmt.
- Ziehen Sie den Stecker aus, wenn das Gerät nicht benutzt wird, sowie auch vor der Montage oder Demontage dessen Teile, vor der Reinigung oder Entnahme des Inhalts der Standmixerkanne.
Stecken Sie keine Hände in den Standmixer und berühren Sie seine Messerlingen nicht, wenn das Gerät an die Stromversorgung angeschlossen ist.
- **FREILEIGENDE MESSERKLINGEN SIND SCHARF. SEIEN SIE VORSICHTIG.**
- Vergewissern Sie sich, dass das Kabel nicht außerhalb der Tischkante oder Arbeitsplatte herunterhängt oder heiße Oberflächen berührt.
- Stellen Sie den Mixer auf flache und stabile Oberflächen. Stellen Sie das Gerät nicht auf heiße Oberflächen, in der Nähe von heißen Gas- oder Elektroherden oder in aufgeheizten Öfen.
- Um das Stromschlagrisiko zu vermeiden, tauchen Sie weder den Standmixer selbst oder sein Kabel oder den Stecker nicht ins Wasser oder sonstige Flüssigkeiten.

- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn sein Kabel oder Stecker beschädigt sind oder wenn es nicht richtig funktioniert. Ist irgendein Teil des Mixers / Kabels beschädigt, dann muss es bei einer autorisierten Servicestelle oder durch einen Fachmann ausgetauscht werden.
- Dieses Gerät ist nicht zur Handhabung durch Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder durch Personen mit mangelnder Erfahrung bzw. mangelnden Kenntnissen vorgesehen, es sei denn mit Unterstützung oder unter Beobachtung einer Personen, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist und die vorab Anweisungen zur Handhabung des Geräts gegeben hat.
- Besondere Vorsicht ist dann geboten, wenn Kinder oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten mit dem eingeschalteten Standmixer Kontakt haben können.
- **Stecken Sie keine Hände oder Küchenaccessoires in die Kanne des laufenden Mixers, da es zu ernsthaften Körperverletzungen oder Beschädigung des Mixers führen kann.** Silikon- oder Plastikspaten können erst nach dem Abschalten des Standmixers verwendet werden.
- Verwenden Sie kein Zubehör / Kannen, die vom Gerätehersteller nicht empfohlen oder verkauft werden. Gebrauch von Zubehör / Kannen, die vom Hersteller nicht empfohlen werden, kann mit Körperbeschädigungsrisiko verbunden sein.
- Benutzen Sie den Mixer ausschließlich mit dem aufgesetzten Deckel.
- Lassen Sie den laufenden Mixer nicht unbeaufsichtigt.
- Entnehmen Sie beim Mixen von heißen Flüssigkeiten den Teil in der Mitte des Deckels, um den Dampfabgang zu ermöglichen.

- Der Blender ist ausschließlich für Haushaltsbedarf bestimmt; benutzen Sie ihn nicht im Freien.
- Das Gerät ist zum Mixen von Lebensmitteln bestimmt. Verwenden Sie ihn nicht für andere Zwecke.

Parts Description



Beschreibung der Zubehöerteile

- A. Blende
- B. Deckel
- C. Kanne
- D. Messerklinge
- E. Kannenbefestigung
- F. Positionsumschalter:

0 = Motor - Stopp
 1,2 = Motor – Niedrig-
 geschwindigkeit
 3,4 = Motor -
 Hochgeschwindigkeit
 P = Motor – Pulsa-
 tionsbetrieb

- G. Stromversorgungskabel

Wichtige Hinweise

1. Der Mixer wird in vollständig zusammengebauter Form geliefert. Vor der ersten Inbetriebnahme wird das Abwaschen von allen Zubehörteilen mit Ausnahme des Motorgehäuses mit warmen Wasser und Seife, und deren anschließendes genaues Abspülen und Abtrocknen empfohlen (Demontage zum Waschen, siehe Pflege und Wartung).

ACHTUNG: Tauchen Sie das Motorgehäuse nicht ins Wasser oder sonstige Flüssigkeiten, verwenden Sie keine Scheuermittel zur Reinigung von irgendwelchen Zubehörteilen des Geräts. Legen Sie keine Teile des Geräts in eine Spülmaschine oder in sehr heißes Wasser.

2. Zusammenbauen von Zubehörteilen nach dem Waschen – siehe Pflege und Wartung.

ACHTUNG: Vergessen Sie nicht, die Dichtung im unteren Bereich des Messergehäuses einzusetzen.

3. Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch des Mixers, ob er auf einer flachen und stabilen Oberfläche platziert worden ist.

Bedienung des Mixers

ACHTUNG: Benutzen Sie das Gerät nicht, bevor es richtig zusammengebaut worden ist.

1. Vergewissern Sie sich, dass der Gerätestecker aus der Steckdose gezogen worden ist.
2. Gießen Sie flüssige Zutaten in die Plastikkanne.
3. Waschen Sie alle harten Zutaten und schneiden Sie diese in kleine Stücke, die in die Öffnung im Deckel hineinpassen.

ACHTUNG: Das Fassungsvermögen der Plastikkanne beträgt 1,5 l. Achten Sie darauf, dass sie nicht überfüllt wird.

ACHTUNG: Verwenden Sie den Mixer nicht zum Mixen oder

Zermahlen von festen Lebensmitteln (wie z. B. Kartoffeln oder Fleisch) oder zum Rühren von festen Mischungen (z. B. Teig).

4. Setzen Sie nach der Befüllung der Plastikkanne mit Zutaten den Deckel auf die Kanne auf und vergewissern Sie sich, dass dessen mittlere Element (Blender) richtig befestigt ist.
5. Stecken Sie den Gerätestecker in eine Standardsteckdose mit 220 - 240 V Wechselspannung.
6. Drücken Sie die entsprechende Taste: 0 – ausschalten, 1,2 - Niedriggeschwindigkeit, 3,4 - Hochgeschwindigkeit, P – Pulsationsbetrieb.

ACHTUNG: Schalten Sie das Gerät nicht ein, wenn es leer ist.

ACHTUNG: Der Motor des Geräts kann nicht länger als 3 Minuten in Dauerbetrieb funktionieren. Warten Sie nach Ablauf von 3 Betriebsminuten des Mixers 60 Sekunden ab, bis der Motor abkühlt.

ACHTUNG: *Sollten die Messerklingen nicht fließend laufen, dann stoppen Sie das Gerät und fügen Sie etwas Flüssigkeit hinzu oder reduzieren Sie die Menge der Produkte in der Plastikkanne.*

7. Schalten Sie das Gerät mit der 0/ aus Taste ab und ziehen Sie den Gerätestecker aus der Netzsteckdose heraus.
WARNUNG: Wird das Gerät nicht benutzt oder unbeaufsichtigt gelassen, dann ziehen Sie den Stecker.

8. Nachdem die Messerklingen stehen geblieben sind, kann die Plastikkanne von dem Motorgehäuse genommen werden.

Pflege und Wartung

WARNUNG: Vergewissern Sie sich bevor die Teile des Geräts übertragen, zusammengebaut oder demontiert werden oder das Gerät gewaschen wird, dass es von der Steckdose getrennt ist.

ACHTUNG: Warten Sie vor der Demontage der Geräteteile vor deren Abwasch ab, bis die Messerklingen stehen bleiben und gehen Sie bei deren Montage und Demontage vorsichtig vor, weil sie sehr scharf sind.

- Reinigen Sie das Gerät immer sofort nach dessen Gebrauch. Waschen Sie alle Teile außer dem Motorgehäuse im warmen Seifenwasser, spülen Sie diese genau nach und lassen Sie sie trocknen. Verwenden Sie keine Schermittel zur Reinigung von irgendwelchen Teilen des Geräts. Legen Sie keine Zubehörteile des Geräts in eine Spülmaschine oder ins sehr heißes Wasser.
- Um die Glaskanne zu demontieren, drehen Sie die Kanne nach links und ziehen Sie diese ab. Um den Messeruntersatz von der Glaskanne abzdrehen, drehen Sie diese nach rechts ab. Entnehmen Sie die Dichtung aus dem Messergehäuse, um sie abzuwaschen. Entfernen Sie die Essensreste, die sich unter den Messern angesammelt haben, mit einer kleinen Bürste (nicht im Set enthalten). Um die Zubehörteile wieder zusammenzubauen, platzieren Sie die Dichtung und Messer wieder am Boden der Glaskanne, drehen Sie den Messeruntersatz nach links und an die Kanne fest (siehe Abbildung der Zubehörteile).
- Bewahren Sie das Gerät an einem kühlen und trockenen Ort auf.

Elektrische Spezifikation

Höchstspannung	Frequenz	Höchstleistung
230V	50 Hz	400 W



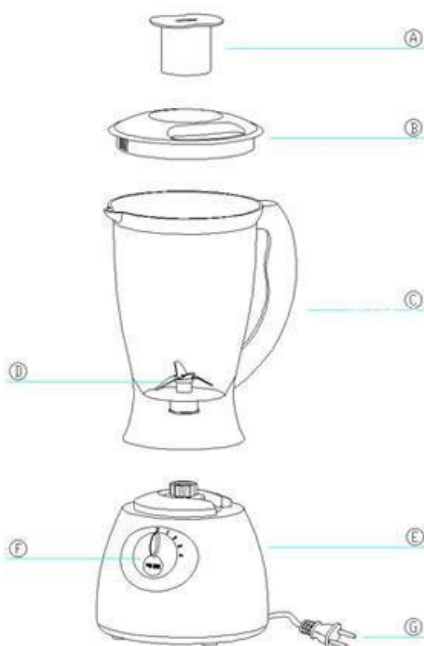
Das durchgekreuzte Mülltonnensymbol bedeutet, dass das Produkt in der ganzen Europäischen Union nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Um eventuelle Umweltschäden oder Schäden an der menschlichen Gesundheit infolge einer unkontrollierten Entsorgung von Abfällen zu vermeiden, ist das Gerät zur Förderung einer nachhaltigen Nutzung von Ressourcen der Wiedergewinnung von Werkstoffen zuzuführen.

**Seguridad general.**

Utilizando cualquier dispositivo eléctrico, el usuario debe seguir todas las recomendaciones de seguridad indicadas, para reducir el riesgo de descarga, incendio o daños corporales:

- Leer atentamente el manual de usuario.
- Asegurarse que las características de corriente eléctrica, que alimentará la batidora, coinciden con los valores indicados en placa nominal del dispositivo.
- Desenchufar la batidora, antes de montar o desmontar sus componentes, limpiar o sacar el contenido de la batidora, o bien, si no se utiliza durante un periodo prolongado. **No introducir las manos en la batidora, no tocar las cuchillas, si el dispositivo está enchufado a corriente.**
- **LAS CUCHILLAS ESTÁN MUY AFILADAS. PROCEDER CON CAUTELA.**
- Asegurarse que el cable de alimentación no está colgando junto al borde de la mesa o encimera y no toca superficies calientes.
- Colocar la batidora en una superficie plana, horizontal y estable. No colocar la batidora en superficies calientes o cerca de la cocina u horno encendido.
- Para evitar descargas eléctricas, no sumergir la batidora o el conector en agua u otro líquido.
- No utilizar la batidora si el cable de alimentación o conector están dañados o bien, si el dispositivo no funciona correctamente. Si cualquier componente o parte de batidora/cable de alimentación está dañada, debe ser sustituida en un punto autorizado o persona cualificada.

- Este dispositivo no puede ser utilizado por personas (incluyendo niños) con reducidas capacidades físicas, sensoriales o intelectuales, que no cuenten con los conocimientos y experiencia adecuada, a no ser que estén supervisadas o hayan sido instruidas en el manejo de tales dispositivos, por personas responsables por su seguridad.
- Evitar que los niños y personas con reducidas capacidades físicas, sensoriales o intelectuales tengan acceso a una batidora conectada a la corriente.
- **No introducir las manos o accesorios de cocina en la batidora conectada, para evitar daños materiales o corporales.** Utilizar una espátula de plástico o silicona, solamente si la batidora está desconectada.
- No utilizar accesorios / recipientes diferentes a los recomendados u ofrecidos por proveedores diferentes al fabricante del electrodoméstico. El uso de accesorios/recipientes que no cuenten con la recomendación del fabricante, puede causar lesiones corporales.
- Activar la batidora después de colocar la tapa.
- No dejar sin supervisión una batidora conectada.
- Antes de batir líquidos calientes, sacar el elemento central de la tapa, para permitir la salida de vapor.
- La batidora está destinada para uso doméstico, no utilizar a la intemperie.
- El dispositivo está destinado para batir y mezclar productos alimenticios. No utilizar para otros fines.

Parts Description**Descripción
de compon-
entes**

A. Tapón
B. Tapa
C. Jarra
D. Cuchillas
E. Fijación del
recipiente
F. Conmutador:

0 = Motor - stop
1,2 = Motor -
Velocidad baja
3,4 = Motor -
Velocidad alta
P = Motor - Pulsaciones

G. Cable de
alimentación

Informaciones importantes

1. La batidora se suministra completamente montada. Antes de usarla por primera vez, se recomienda lavar todos los componentes, excepto la base del motor. Lavar con agua caliente y jabón, enjuagar y secar (para desmontaje previo al lavado, ver: Cuidados y mantenimiento).

ATENCIÓN: No sumergir la carcasa del motor en agua u otros líquidos, no utilizar productos ásperos para limpiar componentes de la batidora. No lavar en lavavajillas o agua muy caliente.

2. Montaje después de lavar - ver: Cuidados y mantenimiento.

ATENCIÓN: No se olvide de colocar la junta en la base de las cuchillas.

3. Antes de usar la batidora, colocarla en una superficie plana, estable y horizontal.

Manejo de la batidora

ATENCIÓN: No utilizar la batidora hasta que esté montada correctamente.

1. Asegurarse que está conectada al enchufe.
2. Verter los ingredientes líquidos en la jarra de plástico.
3. Los ingredientes sólidos deben lavarse y cortarse en trozos pequeños que puedan pasar por el orificio de la tapa.

ATENCIÓN: La jarra tiene una capacidad de 1, 5 l. Evitar que rebose.

ATENCIÓN: No utilizar la batidora para triturar alimentos duros (por ej.: patatas o carne) o mezclar masas duras (por ej.: pasteles).

4. Después de llenar la jarra, colocar la tapa y asegurarse que el tapón está correctamente colocado.
5. Conectar el conector al enchufe con corriente alterna y tensión de 220-240V.
6. Pulsar el botón adecuado: 0 - apagado; 1, 2 - velocidad baja; 3, 4 - velocidad alta; P - pulsaciones.

ATENCIÓN: No poner en marcha si la jarra está vacía.

ATENCIÓN: El motor no puede funcionar más de 3 minutos en modo

continuo. Transcurridos 3 minutos de trabajo, esperar 60 segundos hasta que se enfríe.

ATENCIÓN: *Si las cuchillas no se mueven de forma fluida, detener la batidora y añadir más líquido o reducir la cantidad de productos en la jarra.*

7. Detener la batidora con el botón 0/apag. y sacar el conector del enchufe.

ADVERTENCIA: Desconectar del enchufe, si no se utiliza o deja sin supervisión.

8. Cuando las cuchillas se detengan, la jarra puede ser desmontada de la carcasa del motor.

Cuidados y mantenimiento

ADVERTENCIA: Antes de traslada, montar o desmontar componentes o bien, antes de lavar la batidora, asegurarse que está desconectada del enchufe.

ATENCIÓN: Antes de desmontar los componentes para su lavado, esperar a que las cuchillas se detengan y proceder con cautela, durante su montaje y desmontaje, porque las cuchillas están muy afiladas.

- Limpiar siempre después de cada uso. Lavar todos los componentes, excepto la carcasa del motor, con agua caliente y jabón, enjuagar y secar. No utilizar productos ásperos para limpiar componentes de la batidora. No lavar en lavavajillas o agua muy caliente.

- Para desmontar la jarra de vidrio, girarla a la izquierda y tirar. Para desenroscar la base de cuchillas de la jarra de vidrio, girarla a la derecha. Sacar la junta de la base de cuchillas, para lavar. Utilizar un cepillo pequeño (no incluido en el conjunto), para eliminar restos de comida acumulados debajo de las cuchillas. Para montar la batidora, colocar la junta y las cuchillas en el fondo de jarra de vidrio, enroscar la base de cuchillas a la jarra, girando a la izquierda (ver: Imagen de componentes).
- Guardar la batidora en un lugar fresco y seco.

Especificación eléctrica

Tensión máx.	Frecuencia	Potencia máx.
230V	50 Hz	400 W



El símbolo que representa un cubo de basura tachado indica, que, dentro de la Unión Europea, este producto no puede ser desechado con desperdicios comunes. Para evitar efectos nocivos para el medio ambiente y salud humana, debidos a un procesamiento incontrolado de desperdicios, este dispositivo debe someterse a un programa de reciclaje, para promover una reutilización sostenible de recursos materiales.

DISTRIBUIDOR EN ESPAÑA:

BLUEVISION ENTERTAINMENT SPAIN S.A

Polígono Neinor Henares, Edificio 2, Nave 1
28880 Meco (Madrid)

tel: +34 902 808 289 e-mail: manta@bluevission.es

Horario de atención al cliente:

L-J de 9:00 a 19:00 y V de 9:00 a 15:00



Sicurezza generale.

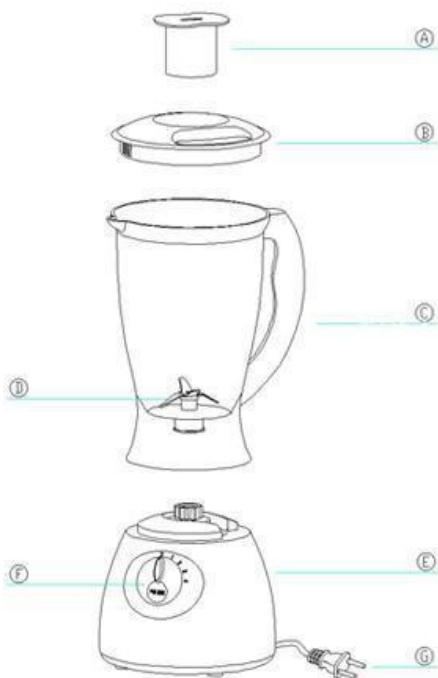
Durante l'utilizzo di apparecchiature elettriche è necessario rispettare sempre le seguenti avvertenze al fine di ridurre il rischio d'incendio, di scossa elettrica o di danneggiamento del corpo:

- Assicurati di avere letto attentamente le istruzioni prima dell'utilizzo.
- Assicurati che l'alimentazione elettrica della presa a cui il frullatore è collegato sia in accordo con i valori forniti nella tabella del dispositivo.
- Quanto il dispositivo non viene utilizzato, prima del montaggio o smontaggio delle sue parti, prima della sua pulizia o estrazione del contenuto presente nel recipiente del frullatore, scollega la spina dalla presa elettrica. **Non mettere le mani nel frullatore e non toccare le lame quando il dispositivo è collegato ad una fonte di energia.**
- **LE LAME NON PROTETTE SONO MOLTO TAGLIENTI. FAI ATTENZIONE.**
- Assicurati che il cavo non si arrotoli sul bordo del tavolo o del piano e che non entri in contatto con superfici calde.
- Posiziona il frullatore su superficie piana e stabile. Non mettere il dispositivo su superfici calde, vicino ai fornelli a gas elettrici ancora caldi o in un forno ancora caldo.
- Al fine di evitare di essere colpiti da scossa elettrica non immergere il frullatore, il suo cavo e la sua spina nell'acqua o in altri liquidi.

- Non utilizzare l'apparecchio nel caso in cui il cavo o la spina siano danneggiati o nel caso in cui il dispositivo non funzioni correttamente. Se una parte qualsiasi del cavo/frullatore è danneggiata, è necessario cambiarla in uno dei punti autorizzati o tramite una persona qualificata.
- L'apparecchio non può essere utilizzato da persone (tra i quali i bambini) con capacità fisiche,mentali e sensoriali ridotte, che non possiedono la giusta conoscenza e l'esperienza necessaria, a meno che non siano attentamente controllate o siano state istruite a dovere sull'utilizzo da parte di una persona responsabile per la loro sicurezza.
- E' necessario porre particolare attenzione quando bambini o persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte hanno a che fare con l'apparecchio acceso.
- **Non mettere le mani o accessori da cucina all'interno del recipiente del frullatore quando è acceso poichè può causare gravi danni al corpo o al frullatore stesso.** E' possibile utilizzare una paletta in silicone o in plastica ma soltanto quando l'apparecchio è spento.
- Non utilizzare accessori/recipienti non consigliati o non venduti dal produttore dell'apparecchio. L'utilizzo di accessori/recipienti non consigliati dal produttore possono portare ad elevato rischio di danneggiamento del corpo.
- Utilizza il frullatore soltanto quando il coperchio è ben fissato.
- Non lasciare il frullatore acceso incustodito.
- Durante la mescolanza di liquidi caldi toglì la parte centrale del coperchio al fine di permettere al vapore di uscire.

- Il frullatore è indirizzato solo ed esclusivamente ad un utilizzo casalingo; non utilizzarlo all'esterno.
- L'apparecchio è destinato a mescolare prodotti alimentari. Non utilizzare il frullatore per altri scopi.

Parts Description



Descrizione delle parti

- A. Tappo
- B. Coperchio
- C. Recipiente
- D. Lama
- E. Fissaggio del recipiente
- F. Interruttore:

0 = Motore - stop
 1,2 = Motore – Bassa velocità
 3,4 = Motore – Alta velocità
 P = Motore – Funzionamento a intermittenza

G. Cavo d'alimentazione

Informazioni importanti

1. Il frullatore viene consegnato completamente assemblato. Prima del suo utilizzo si consiglia di lavare tutte le sue parti, ad eccezione del telaio del motore, in acqua calda con sapone, sciacquare attentamente ed asciugare (smontaggio per pulizia, vedi Pulizia e conservazione).

ATTENZIONE: Non immergere il telaio del motore nell'acqua o in altri liquidi, non utilizzare oggetti ruvidi per la pulizia di qualsiasi parte dell'apparecchio. Non mettere le parti dell'apparecchio nella lavastoviglie o in acqua molto calda.

2. Montaggio delle parti dopo il lavaggio – vedi Pulizia e conservazione.

ATTENZIONE: Non dimenticare di mettere la guarnizione sotto alla costruzione delle lame.

3. Prima di utilizzare il frullatore assicurati che sia su superficie piatta e stabile.

Utilizzo del frullatore

ATTENZIONE: Non utilizzare l'apparecchio fino a quando non è stato montato correttamente.

1. Assicurati che l'apparecchio sia scollegato dalla presa elettrica.
2. Versa gli ingredienti liquidi dentro il recipiente in plastica.
3. Tutti gli ingredienti duri devono essere lavati e tagliati a pezzetti in modo da passare nel buco del tappo.

ATTENZIONE: La capacità del recipiente di plastica è di 1,5 l. Fai attenzione a non riempirlo troppo.

ATTENZIONE: Non utilizzare il frullatore per mixare o macinare cibi duri (per esempio patate o carne) o per mescolare composti duri (per esempio torte).

4. Dopo avere riempito il contenitore di plastica metti il coperchio e assicurati che il suo elemento interno (tappo) sia ben fissato.
5. Attacca la spina a una presa d'alimentazione standard con corrente alternata con tensione 220 – 240 V.
6. Premi il tasto appropriato: 0 – spegnimento, 1,2 – bassa velocità, 3,4 – alta velocità, P – funzionamento ad intermittenza.

ATTENZIONE: Non accendere il dispositivo quando è vuoto.

ATTENZIONE: Il motore dell'apparecchio non è in grado di funzionare in modalità continua per un periodo superiore ai 3 minuti. Aspetta 60 secondi fino a quando il motore si raffredda dopo che il frullatore ha funzionato per 3 minuti.

ATTENZIONE: *Se le lame non funzionano in modo fluido, ferma l'apparecchio e aggiungi un po' di liquido o diminuisci la quantità di prodotti nel recipiente in plastica.*

7. Spegni l'apparecchio con il tasto 0/ spegni e stacca la spina dalla presa elettrica.

AVVERTENZA: Se l'apparecchio non viene utilizzato o non viene custodito, staccalo dalla corrente.

8. Dopo che le lame si fermano, è possibile togliere il recipiente in plastica dal telaio del motore.

Pulizia e conservazione

AVVERTENZA: Prima di spostare, montare o smontare l'apparecchio o le sue parti è necessario assicurarsi che il frullatore sia staccato dalla corrente.

ATTENZIONE: Prima dello smontaggio delle parti dell'apparecchio al fine di lavarlo bisogna aspettare che le lame si fermino ed è necessario fare attenzione durante il loro montaggio e smontaggio in quanto sono affilate.

- Lavare sempre l'apparecchio dopo il lavaggio. Tutte le parti, ad eccezione del motore, devono essere lavate in acqua calda con sapone, sciacquate e asciugate. Non utilizzare mezzi ruvidi per la pulizia delle parti dell'apparecchio. Non mettere le parti dell'apparecchio nella lavastoviglie o in acqua molto calda.
- Per smontare il recipiente in vetro per il lavaggio, svitarlo verso sinistra e tirare. Per svitare la base delle lame dal recipiente in vetro girala verso destra e svita. Togli la guarnizione dal telaio delle lame al fine di lavarla. Con una spatola (non è inclusa nel kit) togliere i resti di cibo che si sono accumulati sotto alle lame. Per rimontare le parti, la guarnizione e le lame, metterle nel fondo del recipiente di vetro, girare la base delle lame a sinistra e avvitare al recipiente (vedi Illustrazione delle parti).
- Conservare l'apparecchio in luogo fresco e asciutto.

Specifiche elettriche

Tensione max.	Frequenza	Potenza max.
230V	50 Hz	400 W



Il simbolo del cestino dell'immondizia barrato indica che il prodotto non può essere conservato insieme agli altri rifiuti in tutta l'Unione Europea. Al fine di evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute umana a causa di un uso incontrollato degli scarti è necessario che l'apparecchio sia recuperato per poi essere riutilizzato come risorsa materiale.



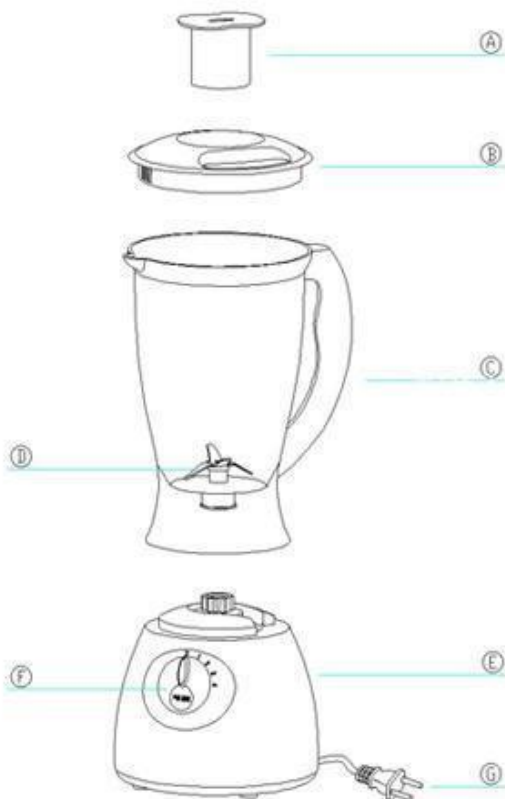
Obecné bezpečnostní podmínky.

Během používání elektrických přístrojů je nutno vždy dodržovat následující bezpečnostní opatření, snížíte tím riziko vzniku požáru, úrazu proudem či poškození těla:

- Ujistěte se, že jste se před použitím důkladně seznámili s návodem k použití.
- Ujistěte se, že napětí v zásuvce, ke které je mixér připojen, je shodné s hodnotami uvedenými na štítku přístroje.
- Pokud přístroj není používán, před montáží nebo demontáží jeho dílů, před čištěním nebo vyjmutím obsahu z nádoby mixéru, vyjměte jeho zástrčku ze zásuvky. **Nevkládejte do mixéru ruce ani se nedotýkejte ostří, pokud je přístroj připojen ke zdroji napájení.**
- **NEKRYTÁ OSTŘÍ JSOU OSTRÁ. POSTUPUJTE OPATRNĚ.**
- Ujistěte se, že kabel nevisí přes hranu stolu nebo pultu, a že se nedotýká horkého povrchu.
- Postavte mixér na plochem a stabilním povrchu. Nestavějte přístroj na horkém povrchu, poblíž rozehrátého plynového nebo elektrického sporáku či v zahřátí troubě.
- Abyste se vyhnuli úrazu proudem, neponořujte mixér ani jeho kabel či zástrčku do vody nebo jiné kapaliny.
- Nepoužívejte přístroj, jehož kabel nebo zástrčka jsou poškozeny, nebo pokud přístroj nefunguje správně. Pokud je jakýkoliv díl mixéru/kabelu poškozen, je nutno jej vyměnit v autorizovaném servisu nebo kvalifikovanou osobou.

- Příklad: Přístroj nesmí používat osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, sensorickými a smyslovými schopnostmi, které nedisponují příslušnými znalostmi a zkušenostmi, ledaže jsou tyto osoby pod vhodným dohledem nebo jim byly uděleny instrukce v rozsahu používání přístroje osobami zodpovědnými za jejich bezpečnost.
- Zachovejte zvláštní opatrnost, pokud kontakt se zapnutým mixérem mohou mít děti nebo osoby se sníženými fyzickými, sensorickými nebo smyslovými schopnostmi.
- **Nevkládejte ruce ani kuchyňské pomůcky do nádoby mixéru, pokud je přístroj zapnutý, tímto způsobem může dojít k závažnému poškození těla nebo samotného mixéru.** Lze použít silikonové nebo plastové lízátka, avšak teprve po vypnutí mixéru.
- Nepoužívejte příslušenství / nádoby, které nejsou doporučovány nebo nejsou prodávány výrobcem přístroje. Použití doplňků/nádob, které nejsou doporučeny výrobcem, může být spojeno s rizikem poškození těla.
- Mixér používejte výhradně po nasazení víka.
- Nenechávejte zapnutý mixér bez dohledu.
- Během mixování horkých tekutin vyjměte prostřední prvek víka za účelem vypouštění páry.
- Mixér je určen výhradně pro domácí použití; nepoužívejte jej venku.
- Příklad: Přístroj je určen k mixování potravinářských výrobků. Nepoužívejte mixér pro jiné účely.

Parts Description



Popis dílů

A. Záslepka

B. Víko

C. Nádoba

D. Ostří

E. Podstavec nádoby

F. Přepínač polohy

0 = Motorek - stop

1,2 = Motorek – Malá rychlost

3,4 = Motorek – Vysoká rychlost

P = Motorek – Pulsační fungování

G. Napájecí kabel

Důležité informace

1. Mixér je dodáván plně smontovaný. Před prvním použitím je doporučeno omytí všech dílů, s výjimkou krytu motoru, v teplé

vodě s mýdlem, jejich důkladné propláchnutí a vysušení (demontáž za účelem omytí, viz Ošetření a údržba).

POZOR: Neponořujte kryt motoru do vody nebo jiných tekutin, nepoužívejte prostředky pro drhnutí nebo čištění jakýchkoliv dílů přístroje. Nevkládejte díly přístroje do myčky ani do velmi horké vody.

2. Montáž dílů po omytí – viz Ošetření a údržba.

POZOR: Nezapomeňte na nasazení těsnění na spodní stranu krytu nožů.

3. Před použitím mixéru se ujistěte, že byl umístěn na plochem a stabilním povrchu.

Obsluha mixéru

POZOR: Nepoužívejte přístroj do okamžiku jeho správného smontování.

1. Ujistěte se, že přístroj není zapnut do zásuvky.
2. Nalejte tekuté složky do plastové nádoby.
3. Všechny tvrdé složky omyjte a nakrájejte na malé kusy, které se vejdou do otvoru víka.

POZOR: Objem plastové nádoby je 1,5 l. Dávejte pozor, aby nebyla přeplněna.

POZOR: Nepoužívejte mixér k mixování nebo mletí tvrdých jídel (např. brambor nebo masa) ani k míchání tvrdých směsí (např. koláče).

4. Po naplnění plastové nádoby složkami nasadte víko na nádobu a ujistěte se, že její prostřední prvek (záslepka) je správně vložen.
5. Vložte zástrčku přístroje do standardní zásuvky se střídavým proudem 220 - 240 V.

6. Stiskněte příslušné tlačítko: 0 – vypnuto, 1,2 – nízká rychlost, 3,4 – vysoká rychlost, P – pulsační práce.
POZOR: Nezapínejte přístroj, pokud je prázdný.
POZOR: Motor přístroje nesmí pracovat v trvalém režimu déle než 3 minuty. Po 3 minutách práce mixéru vyčkejte 60 sekund, dokud mixér nevystydne.
POZOR: *Pokud nože nefungují plynule, přístroj zastavte a přidejte menší množství tekutiny nebo zmenšete množství výrobků v plastové nádobě.*
7. Vypněte přístroj pomocí tlačítka 0/ vyp. a vyjměte zástrčku přístroje ze zásuvky.
UPOZORNĚNÍ: Pokud přístroj není používán nebo je bez dohledu, vypněte jej ze zásuvky.
8. Po zastavení ostří je možné z krytu motoru sejmut platovou nádobu.

Ošetření a údržba

UPOZORNĚNÍ: Před přemístěním, montáží nebo demontáží dílů přístroje nebo jeho omytím je nutno ujistit se, že přístroj je vypnut ze zásuvky.

POZOR: Před provedením demontáže dílů přístroje za účelem jejich omytí je nutno vyčkat, dokud se ostří nezastaví a zachovat opatrnost během jejich montáže a demontáže, jelikož jsou velmi ostré.

- Vždy přístroj čistěte ihned po použití. Všechny díly, s výjimkou krytu motoru omyjte v teplé vodě s mýdlem, důkladně opláchněte a osušte. Nepoužívejte prostředky k drhnutí nebo čištění jakýchkoliv dílů přístroje. Nevkládejte díly přístroje do myčky nebo do velmi horké vody.

- Pro provedení demontáže skleněné nádoby za účelem omytí otočte nádobou doleva a zatáhněte. Pro odšroubování základny nožů od skleněné nádoby ji otočte doprava a odšroubujte. Vyjměte těsnění z krytu nožů za účelem jeho omytí. Pomocí malého kartáčku (není součástí sady) odstraňte zbytky jídla, které se nahromadily pod noži. Pro opětovné smontování dílů, těsnění a nože umístěte na dno skleněné nádoby, otočte základnou nožů doleva a přišroubujte ji k nádobě (viz ilustrace dílů).
- Skladujte přístroj na chladném a suchém místě.

Elektrická specifikace

Max. napětí	Frekvence	Max. výkon
230V	50 Hz	400 W



Přeškrtnutý symbol popelnice znamená, že výrobek nelze využít spolu s komunálním odpadem na území celé Evropské unie. Pro zabránění případným škodám pro životní prostředí nebo lidské zdraví způsobeným nekontrolovanou utištěním odpadu, je zařízení nutno odevzdat k utištění obnovením za účelem propagace opětovného vyváženého využití materiálu.



Общие правила техники безопасности.

Во время пользования электрическими приборами следует всегда соблюдать следующие меры предосторожности, чтобы уменьшить угрозу пожара, удара током или травмы:

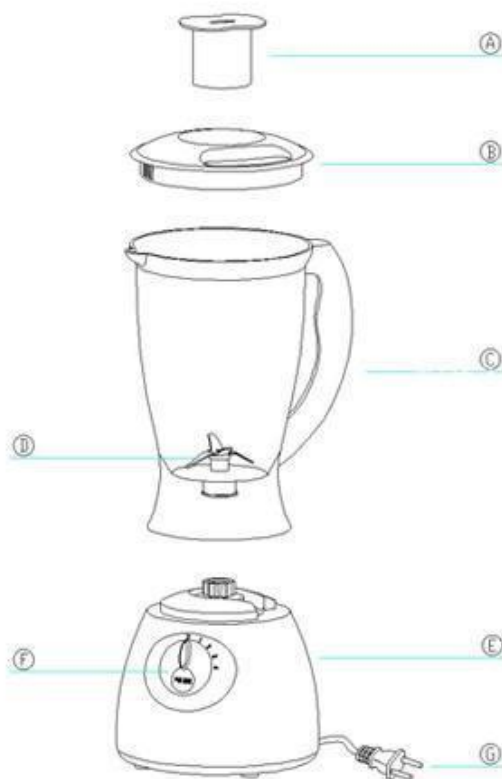
- Убедитесь, что перед использованием Вы внимательно ознакомились с руководством пользователя.
- Убедитесь, что напряжение в розетке, в которую включен блендер, соответствует значениям, указанным на заводской табличке прибора.
- Когда прибор не используется, перед монтажом или демонтажом его частей, перед чисткой или извлечением содержимого из чаши блендера выньте его штекер из розетки. **Не помещайте руки в блендер и не касайтесь лезвий, когда прибор подключен к источнику питания.**
- **НЕ ЗАЩИЩЕННЫЕ ЛЕЗВИЯ ОСТРЫЕ. СОБЛЮДАЙТЕ ОСТОРОЖНОСТЬ.**
- Убедитесь, что провод не свисает с края стола или столешницы и не касается горячей поверхности.
- Поставьте блендер на плоскую стабильную поверхность. Не ставьте прибор на горячую поверхность, возле разогретой газовой или электрической плиты или в нагретую духовку.
- Во избежание удара током не погружайте блендер, его провод и штекер в воду или другую жидкость.
- Не пользуйтесь прибором, провод или штекер которого повреждены, или если прибор не работает правильно. Если какая-либо часть блендера / провода повреждена, ее

необходимо заменить в авторизованном сервисном центре или с помощью квалифицированного специалиста.

- Прибором не могут пользоваться лица (в том числе, дети) с ограниченными физическими, сенсорными и психическими способностями, не обладающие надлежащими знаниями и опытом, если данные лица не находятся под надлежащим надзором или не были проинструктированы в области пользования прибором лицами, отвечающими за их безопасность.
- Следует соблюдать особую осторожность, если с включенным блендером могут контактировать дети или лица с ограниченными физическими, сенсорными и психическими способностями.
- **Не помещайте руки и кухонные аксессуары в чашу блендера, когда прибор включен, поскольку это может привести к серьезным травмам или повреждению самого блендера.** Можно воспользоваться силиконовой или пластиковой лопаткой, но только тогда, когда блендер будет выключен.
- Не используйте аксессуары / чаши, не рекомендуемые или не продаваемые производителем прибора. Применение аксессуаров / кувшинов, не рекомендованных производителем, может быть связано с угрозой травмы.
- Пользуйтесь блендером только после установки крышки.
- Не оставляйте работающий блендер без надзора.
- Во время смешивания горячих жидкостей извлеките деталь в центре крышки, чтобы дать выход пару.

- Блендер предназначен только для домашнего использования; не используйте его во внешних условиях.
- Прибор предназначен для смешивания пищевых продуктов. Не пользуйтесь блендером в иных целях.

Parts Description



Описание компонентов

- A. Заглушка
- B. Крышка
- C. Чаша
- D. Лезвие
- E. Крепление чаши
- F. Переключатель:

0 = Мотор - стоп
 1,2 = Мотор – Низкая скорость
 3,4 = Мотор – Высокая скорость
 P = Мотор – Импульсный режим

G. Шнур питания

Важные сведения

1. Блендер доставляется в полностью смонтированном виде. Перед первым применением рекомендуется вымыть все компоненты, кроме корпуса мотора, в теплой воде с мылом, тщательно их прополоскать и высушить (демонтаж до мойки см. Уход и техническое обслуживание).

ВНИМАНИЕ: Не погружайте корпус мотора в воду или другие жидкости, не применяйте царапающие средства для чистки каких-либо компонентов прибора. Не помещайте детали прибора в посудомоечную машину или в очень горячую воду.

2. Монтаж компонентов после мойки - см. Уход и техническое обслуживание.

ВНИМАНИЕ: Не забывайте вставлять уплотнение под корпусом лезвий.

3. Перед применением блендера убедитесь, что он расположен на плоской и стабильной поверхности.

Пользование блендером

ВНИМАНИЕ: Не пользуйтесь прибором до момента завершения его правильного монтажа.

1. Убедитесь, что прибор выключен из розетки.
2. Влейте жидкие ингредиенты в пластиковую чашу.
3. Все твердые ингредиенты вымойте и порежьте на маленькие кусочки, которые поместятся в отверстие крышки.

ВНИМАНИЕ: Ёмкость пластиковой чаши составляет 1,5 л. Осторожно, не переполните ее.

ВНИМАНИЕ: Не пользуйтесь блендером для смешивания или перемалывания твердой пищи (например, картофеля)

или мяса), а также для смешивания твердых смесей (например, теста).

4. После наполнения пластиковой чаши ингредиентами закройте чашу крышкой и убедитесь, что ее центральная деталь (заглушка) установлена правильно.
5. Вставьте штекер прибора в стандартную электрическую розетку с переменным напряжением 220 - 240 В.

6. Нажмите нужную кнопку: 0 – выключение, 1,2 – низкая скорость, 3,4 – высокая скорость, P – импульсный режим.

ВНИМАНИЕ: Не включайте пустой прибор.

ВНИМАНИЕ: Мотор устройства не может работать непрерывно более 3 минут. Подождите 60 секунд, пока мотор не остынет, после 3 минут работы блендера.

ВНИМАНИЕ: *Если лезвия не работают плавно, остановите прибор и добавьте немного жидкости или уменьшите количество продуктов в пластиковой чаше.*

7. Выключите прибор кнопкой 0/ выкл. и выньте штекер прибора из электрической розетки.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Если прибор не используется или остается без надзора, выключите его из розетки.

8. После остановки лезвий можно снять пластиковую чашу с корпуса мотора.

Уход и техническое обслуживание

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед переносом, монтажом или демонтажем компонентов прибора или его мойкой необходимо убедиться, что прибор выключен из электрической розетки.

ВНИМАНИЕ: Перед демонтажем компонентов прибора для их мойки необходимо подождать остановки лезвий и соблюдать осторожность во время их монтажа и демонтажа, поскольку они очень острые.

- Всегда очищайте прибор сразу после применения. Все компоненты, за исключением корпуса мотора, промыть в теплой воде с мылом, тщательно прополоскать и высушить. Не применять царапающие средства для чистки каких-либо компонентов прибора. Не помещать детали прибора в посудомоечную машину или в очень горячую воду.
- Чтобы демонтировать стеклянную чашу для мойки, поверните чашу влево и потяните. Чтобы отвинтить основание лезвий от стеклянной чаши, поверните ее вправо и отвинтите. Выньте прокладку из корпуса лезвий для мойки. Маленькой щеткой (не входит в комплект) удалите остатки пищи, которые накопились под лезвиями. Чтобы собрать компоненты, поместите прокладку и лезвия на дне стеклянной чаши, поверните подставку лезвий влево и привинтите ее к чаше (см. Иллюстрация компонентов).
- Прибор хранить в прохладном и сухом месте.

Электрическая спецификация

Макс. напряжение	Частота	Макс. мощность
230В	50 Гц	400 Вт



Перечеркнутый символ корзины означает, что изделие нельзя утилизировать с бытовыми отходами по всему Европейскому Союзу. В целях предотвращения нанесения возможного вреда окружающей среде или здоровью человека, вызванного бесконтрольной утилизацией отходов, прибор необходимо передать в переработку для продвижения сбалансированного повторного использования материальных ресурсов.



MANTA

INFOLINIA SERWISOWA

tel: +48 22 332 34 63 lub e-mail: serwis@manta.com.pl
od poniedziałku do piątku w godz. 9.00-17.00

Producent zastrzega sobie możliwość wprowadzenia zmian w specyfikację produktu bez uprzedzenia.

Strona główna www.manta.com.pl
Strona wsparcia technicznego www.manta.info.pl

SERVICE INFOLINE

tel: +48 22 332 34 63 or e-mail: serwis@manta.com.pl
from Monday to Friday. 9.00-17.00

The manufacturer reserves the right to make changes to product specifications without notice.

Home: www.manta.com.pl
Home support: www.manta.info.pl



Made in P.R.C.
FOR MANTA EUROPE